

СПОСОБЫ ВЫРАЖЕНИЯ ПРИЧИННО- СЛЕДСТВЕННОЙ СВЯЗИ В НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКЕ

Равинская Полина Витальевна,
ученица 7 «Е» класса, ГУО “Средняя
школа №39 г. Гродно”

Довгань Анастасия Васильевна,
учитель иностранных языков, ГУО
“Средняя школа №39 г.Гродно”

АКТУАЛЬНОСТЬ

обусловлена
затруднениями при
построении предложений
из-за нехватки слов,
передающих причинно-
следственную связь



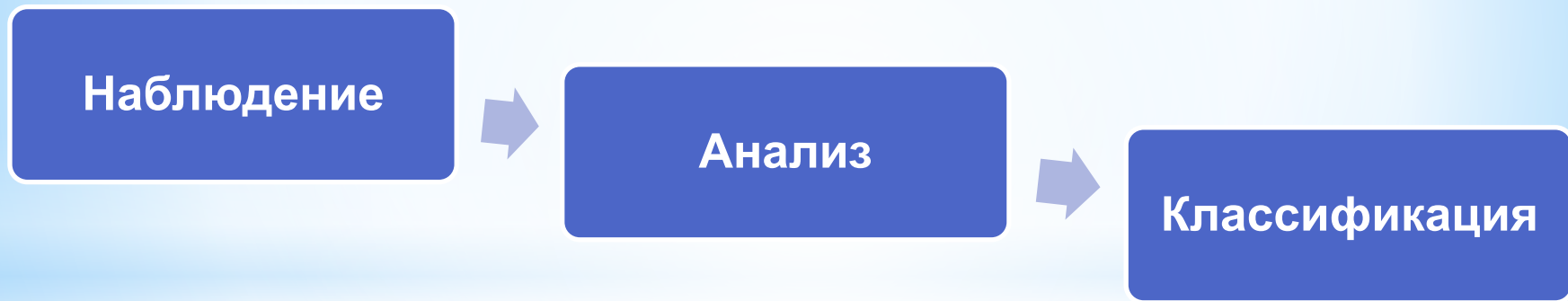
ЦЕЛЬ

установить способы выражения причины и следствия в немецком языке
на материале кинофильма

ЗАДАЧИ:

- * определить и описать особенности употребления языковых средств выражения причины в немецком языке;
- * определить и описать особенности употребления языковых средств выражения следствия в современном немецком языке;
- * проанализировать лексические единицы, выражающие причинно-следственную связь.

МЕТОДЫ ИССЛЕДОВАНИЯ



ЯЗЫКОВЫЕ СРЕДСТВА ВЫРАЖЕНИЯ ПРИЧИНЫ

СОЮЗЫ

- могут изменять порядок слов либо не влиять на него

ПРЕДЛОГИ

- требуют после себя имя существительное в определённом падеже

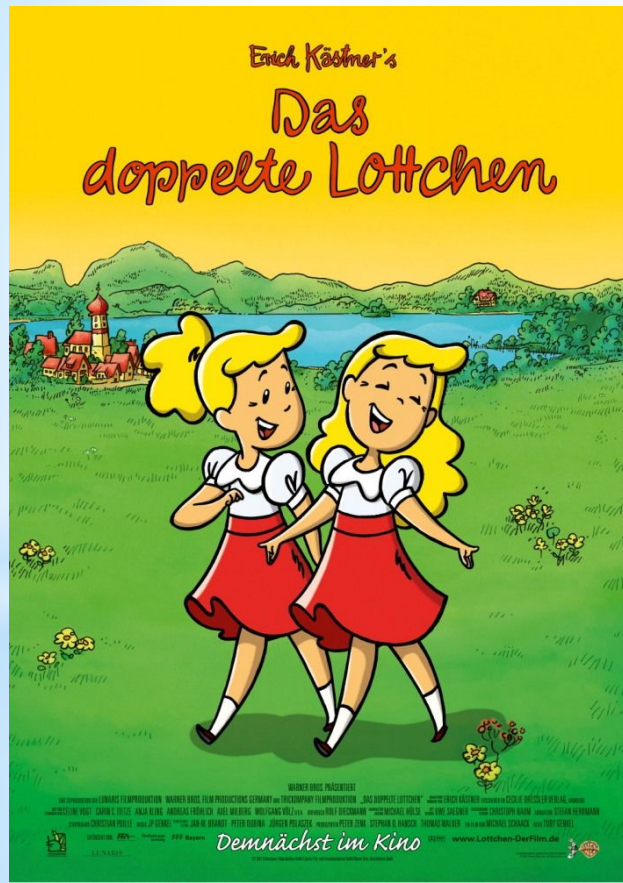
ЯЗЫКОВЫЕ СРЕДСТВА ВЫРАЖЕНИЯ СЛЕДСТВИЯ

СОЮЗЫ

могут влиять на порядок
слов или не изменять его

используются в
сложносочинённых и
сложноподчинённых
предложениях

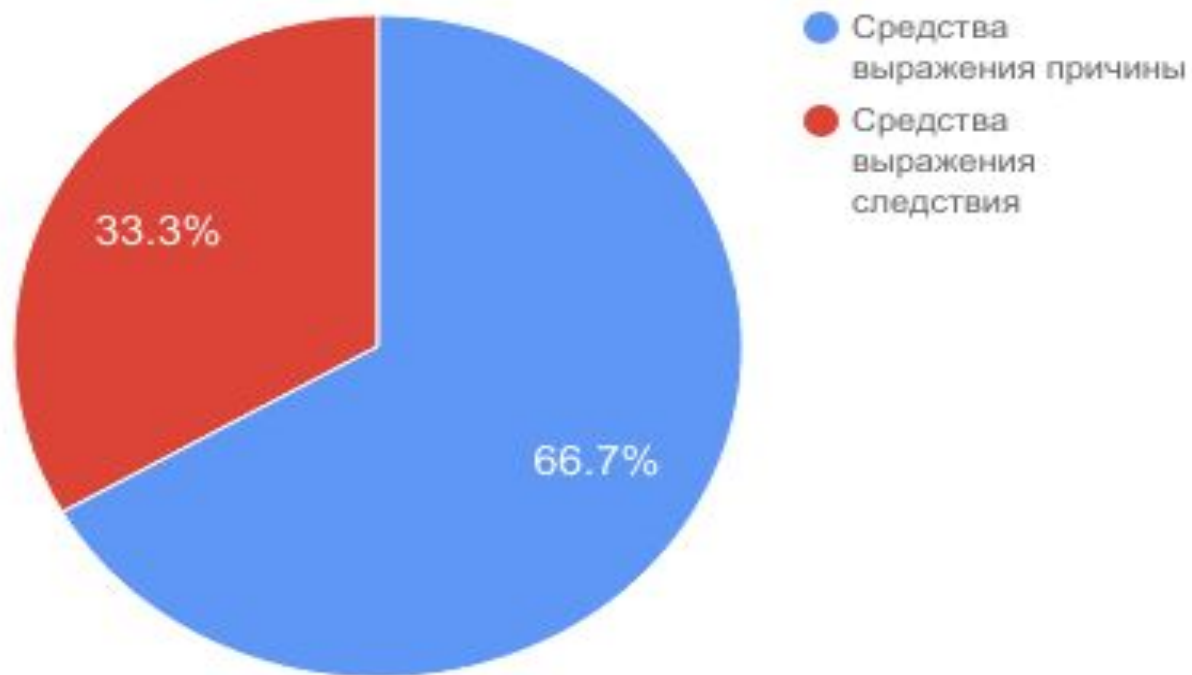
АНАЛИЗ СРЕДСТВ ВЫРАЖЕНИЯ ПРИЧИНЫ И СЛЕДСТВИЯ НА МАТЕРИАЛЕ КИНОФИЛЬМА



Das doppelte Lottchen
(Прodelки близнецов)
2007 год, режиссер - Тоби
Генкель

Снят по роману Эриха
Кестнера “Das doppelte
Lottchen”

Лексические единицы, проанализированные в фильме



ВЫВОДЫ

- 1) Не все изученные средства выражения причины встретились в фильме, наиболее частое - союз *weil*.

*Aber wahrscheinlich ist er beleidigt, **weil** Luise ihn so lange alleingelassen hat.*

*Aber wird ihre Schwester auch kommen wie verabredet? **Denn** die hatte der Mutter sehr viel zu erzählen.*

*Und tüchtig üben! Ich hab dich **nämlich** bei einem Musikwettbewerb in München angemeldet.*

*Mach dir keine Sorgen **wegen** des Wettbewerbs.*

*Allein **vor** Rumlaufen im Regen kann ihr Zustand nicht kommen.*

- 2) Средств выражения следствия было выявлено меньше, чем средств выражения причины, наиболее частые - союзы *deswegen*, *und*.

*Aber zwei, die sich so ähnlich sind, werden sich bestimmt gut verstehen. **Deswegen** habe ich dir auch das Bett neben Luises gegeben.*

*Die Mutter musste schnell wieder an ihren Arbeitsplatz in die Redaktion, **und** Luise muss nun einkaufen gehen.*

ТРУДНОСТИ ПРИ АНАЛИЗЕ ЯЗЫКОВОГО МАТЕРИАЛА

Различные значения лексических единиц:

*Was ist **denn** mit dem Apparat? Wessen Idee war das
denn, meine Dame?*

*Gleich sind wir **da**, meine Damen. Das Essen ist **da**!*

ПРАКТИЧЕСКАЯ ЗНАЧИМОСТЬ

- * разработка мотивирующей брошюры “Warum Lernst du Deutsch als Fremdsprache?” (Почему ты изучаешь немецкий язык как иностранный?)
Брошюра содержит примеры, которые раскрывают причинно-следственную связь по данной теме.

Ich 
Deutsch

Warum lernst du Deutsch als Fremdsprache?

eine motivierende Broschüre



**СПАСИБО ЗА
ВНИМАНИЕ!**